

E DIN EN ISO 16119-2:2026-11 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2026-09-25

Land- und Forstmaschinen - Umweltanforderungen an Pflanzenschutzgeräte - Teil 2:
Feldspritzgeräte und vergleichbare Geräte (ISO/DIS 16119-2:2026); Deutsche und
Englische Fassung prEN ISO 16119-2:2026

Agricultural and forestry machinery - Environmental requirements for sprayers - Part
2: Horizontal boom sprayers (ISO/DIS 16119-2:2026); German and English version
prEN ISO 16119-2:2026

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	6
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2023/1230.....	7
Einleitung	9
1 Anwendungsbereich.....	10
2 Normative Verweisungen	10
3 Begriffe	11
4 Anforderungen.....	12
4.1 Allgemeines	12
4.1.1 Spritzflüssigkeitsbehälter	12
4.1.2 Pumpe	15
4.1.3 Schläuche und Leitungen	15
4.1.4 Spritzgestänge	15
4.1.5 Filter	17
4.1.6 Düsen.....	17
4.1.7 Messsysteme	18
4.1.8 Prüfanschlüsse	18
4.2 Einstellung der Aufwandmenge.....	19
4.2.1 Allgemeines.....	19
4.2.2 Messungen	19
4.3 Verteilung und Abdriftvermeidung.....	19
4.3.1 Verteilung	19
4.3.2 Abdriftvermeidung	20
4.4 Reinigung.....	20
4.4.1 Spülwasserbehälter.....	20
4.4.2 Reinigungssystem	20
4.5 Reinigungseinrichtungen für Pflanzenschutzmittelgebinde	21
4.6 Zusätzliche Anforderungen an Bandspritzgeräte.....	21
4.6.1 Allgemeines	21
4.6.2 Düsen.....	21
4.6.3 Verteilung	22
4.7 Zusätzliche Anforderungen an Sprühpistolen und -lanzen	22
4.8 Zusätzliche Anforderungen an Module	22
4.8.1 Allgemeines	22
5 Überprüfung.....	22
6 Kennzeichnung.....	24
7 Betriebsanleitung.....	24

Literaturhinweise	25
--------------------------------	-----------

Bilder

Bild 1 — Bestimmung der Siebtiefe und der Weite von Öffnungen.....	14
---	-----------

Bild 2 — Berühren von Hindernissen	17
---	-----------

Tabellen

Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang III der Verordnung (EU) 2023/1230	7
---	----------

Tabelle 1 — Zusätzliches Volumen zum Nennvolumen des Behälters in Abhängigkeit von der größten Größe des Befüllanschlusses des Behälters.....	12
--	-----------

Tabelle 2 — Mindesttiefe von Sieben	13
--	-----------

Tabelle 3 — Genauigkeit der Druckanzeigen	18
--	-----------

Tabelle 4 — Liste der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen und deren Überprüfung.....	22
---	-----------